
第九届会议

2008年11月24日至28日，日内瓦

临时议程项目11

根据第5条提出的请求及其
分析的非正式介绍

分析尼加拉瓜提交的延长按照《公约》第5条
完成销毁杀伤人员地雷之期限的申请

由第八届缔约国会议主席以受权分析延期
申请的缔约国名义提交

1. 尼加拉瓜于1998年11月30日批准了《公约》。《公约》于1999年5月1日对尼加拉瓜生效。尼加拉瓜于1999年9月30日在其提交的首次透明度报告中，报道了在其管辖或控制下、或被怀疑有杀伤人员地雷的地区。尼加拉瓜有义务在2009年5月1日完成销毁或确保销毁在其管辖或控制下的所有杀伤人员地雷。尼加拉瓜认为它将无法在这一天之前完成任务，于2008年3月28日向第八届缔约国会议主席提交要求延期的申请。尼加拉瓜申请延期一年(直到2010年5月1日。)

2. 这项申请表明，根据可以追溯到1989年的记录，有991“目标”含有135,643枚记录在案的地雷。该项申请中进一步指出，根据目前正在进行、发现未被列入记录的新雷区的工作，估计这个数值只占全部挑战中的80%。该项申请中还指出，经过修订的目标总数是1,005枚。

3. 这项申请表明，由于截至目前已经完成的工作(这项工作于《公约》生效之前即已开始)，尼加拉瓜摧毁了所布设的155,192枚杀伤人员地雷，包括原先没有列入记录的15,833枚地雷。在更新估计的1,005枚“目标”中，已经处理了958枚。

该项申请载有一个附件，其中详细说明这 958 个目标中每一个目标的资料，包括已经销毁的地雷的位置和数目。¹ 该项申请中还表明，总面积一共 285,800 平方米(即约 0.3 公里)的 47 个目标仍然有待处理。² 受权分析按照公约第 5 条提出的申请的缔约国(下称“分析小组”)指出，尼加拉瓜在《公约》对它生效以后，不断取得了进展，实现了大量目标，销毁了许多地雷。

4. 如前所述，尼加拉瓜要求延期一年(至 2010 年 5 月 1 日)。该项申请表明，能否在这个时限内完成任务，取决于收到的国际援助。该项申请进一步表明，它的目的是，到 2009 年底落实销毁目标，到 2010 年底，仅保持一点剩余能力。分析小组指出，即使计划到 2009 年末完成对所有地区的处理，按照尼加拉瓜到目前为止的经验类型，处理不可预见之雷区的期限将延长至 2010 年 5 月 1 日。2008 年 4 月 18 日，第八次缔约国会议(主席写信给尼加拉瓜，要求澄清各点，包括要求说明 2008 年的预算短缺数额会不会影响到执行的时间表。尼加拉瓜在答复中表明，如果所需资金不能得到担保，尼加拉瓜作业能力将减少 40%，完成的日期也就很有可能延长到 2010 年。

5. 这项申请说明了下列妨碍因素：(a) 记录在案的地雷和(或)雷区的数目只占需要开展之工作的 80%；(b) 2007 年的预算短缺造成 100 个人道主义排雷工人脱离作业战线；(c) 三个类别的 5 次飓风(发生在 1987 年、1988 年和 2007 年)影响到排雷进程的所有方面。由于最近高于历史平均水平的降雨模式，这种情况已经更加复杂；(d) 雷场的地形有较大的降雨量和较糟糕的道路；(e) 只能编列 2008 年的一部分预算。

6. 这项申请中预测：如果人道主义排雷能够按照 2008 年的计划进行，将需要完成 29 个目标，剩下的 19 个目标(大约包括布设的 7,700 枚地雷)将在 2009 年处理。这一要求表明，它将在 5 个作业战线开展工作，一共有 17 个扫雷队，每个队伍由 10 人组成。另外还将附设一个标志分队和一个机械扫雷分队。

7. 这项申请表明，尼加拉瓜使用了影响调查、技术调查、手工和机械排雷、以及质量控制。它进一步强调，这些活动是根据国际排雷规范进行的。此外，这项申请表明，该国已经有一个监督和监测排雷行动的系统。

¹ 分析小组指出，申请本文和申请附件中所载地雷总数有出入，前者为 155,192 枚，后者为 158,661 枚。

² 分析小组指出，两者提到仍须处理的目标数目有出入，分别为 47 个和 48 个。

8. 这项申请表明，尼加拉瓜在 2009-2010 年总共需要彻底执行费用 650 万美元(不包括 2008 年所需要的 180 万美元)。针对第八届缔约国会议主席提出的问题，尼加拉瓜澄清说，用来确定费用的数值是根据历史记录予以确定的，考虑到通货膨胀，其目的是保持目前的作业结构，并且更换排雷设备。该项申请还指出，尼加拉瓜自 1997 年以来，每年为人道主义排雷投入本国的资源，包括自 1999 年以来不断提供 100 万美元的年度捐款。该项申请中还指出，尼加拉瓜打算在 2008 年投资 60 万美元、在 2009 年投资 100 万美元并且 2010 年投资 10 万美元。分析小组指出，尼加拉瓜历来支付了大约六分之一的排雷费用，打算在延长期间支付同样的费用。

9. 这项申请表明，尼加拉瓜需要在 2009-2010 年从国际来源获得 540 万美元。分析小组表示，对国际社会支助的期望符合历来得到支持的记录。但是，分析小组也指出，每年捐款的历史性水平在 2008 年减少了，如果这种减少成为一个趋势，尼加拉瓜将难于按照申请中所概述的方式履行其义务。第八届缔约国会议主席已要求尼加拉瓜澄清如何筹措资源。尼加拉瓜在答复中指出，尼加拉瓜的国家排雷当局正在进行平行的努力，以便筹集资金来支付 2008 年的赤字，这些努力已经确保各种捐助者会通过美洲国家组织作出财政承诺，在 2008 年支付部分作业费用。已经向各捐助国或筹资渠道 2008 年和 2009 年的筹资建议，供它们考虑。

10. 这项申请表明，尼加拉瓜有许多人在战争中受伤。在延长期间完成排雷作业以后，将使地雷不再成为持续危害居民安全的一个威胁。该项申请还指出，完成任务以后，将使生活在距离雷区 5 公里范围以内的 3.0 万居民脱离危险。此外，该项申请注意到，大多数剩下的地雷位于保护区和联合国教科文组织世界遗产的基址。

11. 这项申请载有其他有关资料，供各缔约国予以评估和考虑，包括详细的雷区表格和设备清单，以及详细的地图和图表，以协助理解执行任务的性质。

12. 分析小组指出，拟议延期一年看来是合理的，虽然成功实施在很大程度上要看捐助者能否保证维持历来向尼加拉瓜提供支持的水平。分析小组还指出，正如尼加拉瓜在其申请中指出的，尼加拉瓜将能够在 2009 年年底彻底完成排雷作业。

13. 分析小组指出，有了必要的外部支持以确保落实任务以后，尼加拉瓜可以主动向更广大的听众详细说明如何实施方案的战略计划。分析小组另外指出，自 1997 年以来支持尼加拉瓜作出了重大投资之后，有能力这样做的缔约国只需要再提供微小的额外捐款就能够在极短期间内完成第 5 条规定的排雷作业，通过尼加拉瓜、乃至整个美洲中部地区的努力予以完成。

14. 分析小组指出，详细说明其余 47 个雷区将大大有助于尼加拉瓜和所有缔约国在延长期间评估执行任务的进展情况。在这方面，分析小组的结论是，如果尼加拉瓜能够在各常设委员会的会议和第二次审议会议上更新对有关地区的说明，双方都可以从中受益。

-- -- -- -- --